

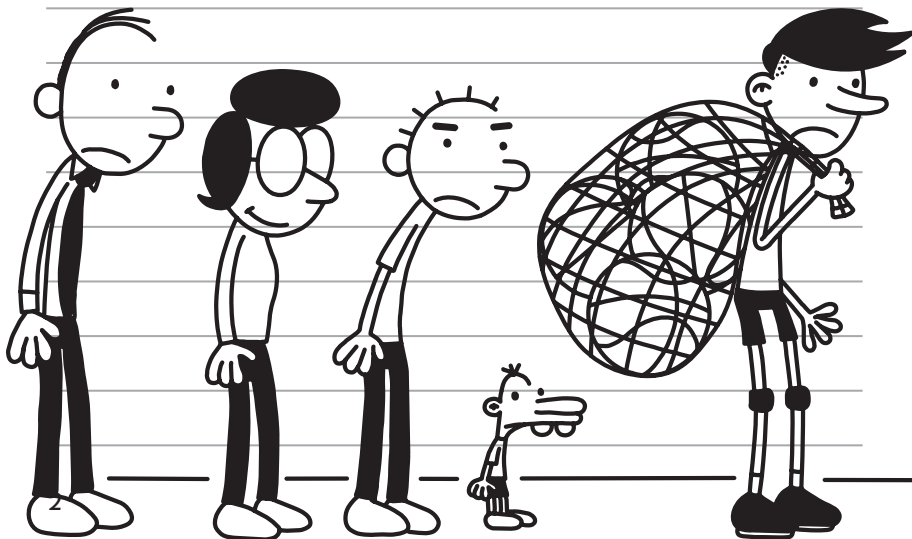
СЕРИЯ «ДНЕВНИК СЛАБАКА»

- | | |
|-----------------------------|--------------------------------|
| 1 Дневник слабака | 9 Долгая дорога |
| 2 Родрик рулит | 10 Как в старые добрые времена |
| 3 Последняя капля | |
| 4 Собачья жизнь | 11 Ставки повышаются |
| 5 Неприглядная правда | 12 Побег |
| 6 Предпраздничная лихорадка | 13 Глобальное потепление |
| 7 Третий лишний | 14 Сокрушительный удар |
| 8 Полоса невезения | 15. На дне |

ДРУГИЕ КНИГИ В СЕРИИ «ДНЕВНИК СЛАБАКА»

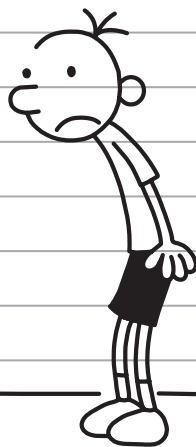
Дневник Роули. Журнал очень милого ребёнка

Роули Джефферсон. Очень милое приключение



ДНЕВНИК СЛАБАКА

ЗВЕЗДА СПОРТА



Издательство АСТ
Москва

УДК 82-311.2
ББК 84(7Сое)
К41

JEFF KINNEY
DIARY OF A WIMPY KID
BIG SHOT

Кинни, Джефф.

К41 Дневник слабака. Звезда спорта : [повесть] / Джефф Кинни; пер. с англ. Ю. Карпухиной. — Москва : Издательство АСТ, 2025. — 224 с.

ISBN 978-5-17-145439-5

Грег Хэффли и спорт абсолютно не сочетаются. После провала на соревнованиях в школе Грег решает, что его спортивной карьере не суждено состояться.

Но мама убеждает его дать спорту еще один шанс, и он неохотно соглашается пойти на баскетбол. Точнее, попробовать. Тренировка заканчивается очередным провалом, и на этот раз Грег абсолютно уверен, что не пройдет отбор. Но неожиданно он попадает в команду — худшую из всех существующих. Шансы выиграть у них ничтожно малы, однако в спорте может случиться все что угодно. Даже если мяч находится в руках Грега, который совершенно уверен: спорт — это не его...

УДК 82-311.2
ББК 84(7Сое)



Литературно-художественное издание
Для среднего и старшего школьного возраста

ДНЕВНИК СЛАБАКА
Звезда спорта

Руководитель редакционной группы Юлия Кузьминых, заведующий редакцией Ольга Кузнецова, ответственный редактор Наталья Батусова, младший редактор Мария Шиванова, технический редактор Наталья Чернышева, верстка Юлии Анищенко

Подписано в печать 14.04.2025. Формат 60x84^{1/8}. Печать офсетная. Гарнитура «ALS Dereza». Бумага офсетная. Усл. печ. л. 13,07. Доп. тираж экз. Заказ №

Общероссийский классификатор продукции ОК-034-2014 (КПЕС 2008);
58.11.1 — книги, брошюры печатные ТР ТС 007/2011

ООО «Издательство АСТ», изготовлено в апреле 2025
129085, РФ, Москва, Звездный бульвар, д. 21, стр. 1, комн. 705, пом. 1, этаж 7

Адрес места осуществления деятельности по изготовлению продукции:
123112, Москва, Пресненская наб., д. 6, стр.2. Наш эл. адрес: www.ast.ru E-mail: ask@ast.ru

Текст и иллюстрации: © 2021 Wimpy Kid, Inc. DIARY OF A WIMPY KID®, WIMPY KID™, дизайн Greg Heffley design™ являются торговыми знаками Wimpy Kid, Inc.

Все права защищены.

Book design by Jeff Kinney.

Cover design by Jeff Kinney and Brenda E. Angellilli. Veggie Rocker characters on page 46 created by Daryl Enos.

Used with permission and gratitude.

Впервые опубликовано на английском языке в 2021 году компанией Amulet Books, по готовым диапозитивам Harry N. Abrams, Inc., New York.

Оригинальное название: Diary of Wimpy Kid: Big shot

Все права во всех странах защищены Harry N. Abrams, Inc.

© Джефф Кинни, 2021

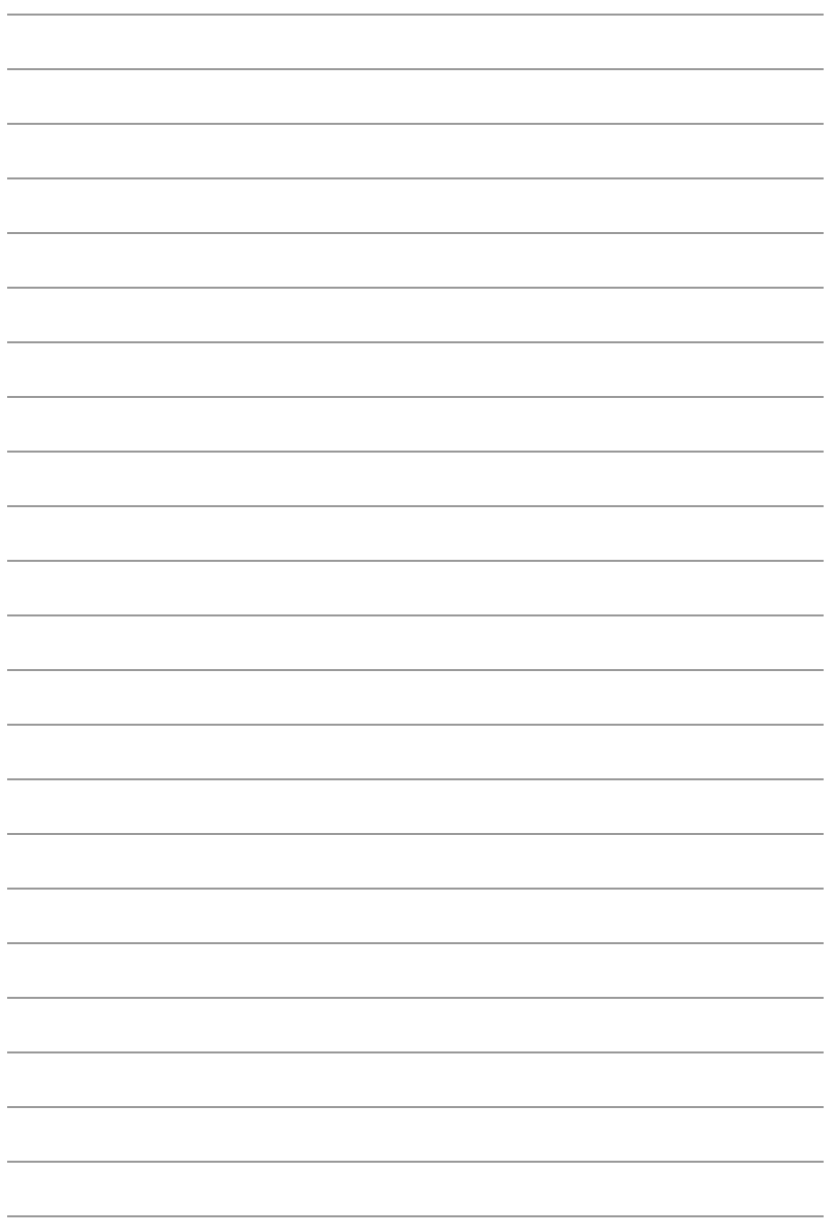
© Nickelodeon Kids' Choice Awards logo copyright © 2016 Viacom Media Networks

© Ю. Карпухина, перевод на русский язык, 2022

© ООО «Издательство АСТ», 2025



ПОСВЯЩАЕТСЯ УИЛЛУ И ГРАНТУ

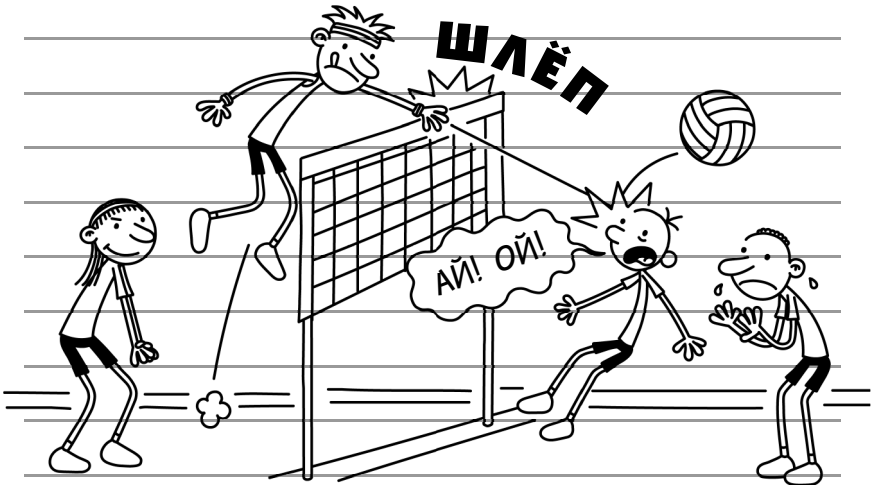


СЕНТЯБРЬ

Понедельник

Я слышал, что спортсмены рождаются с особыми генами, которые помогают им добиваться успеха в спорте. Что тут сказать?.. Может, такие гены и есть, но, судя по всему, я родился БЕЗ них.

Мама любит повторять, что у каждого члена команды есть своя особая роль. Но когда речь идёт о спорте, мне кажется, моя роль состоит в том, чтобы быть выгодным фоном для всех ОСТАЛЬНЫХ.

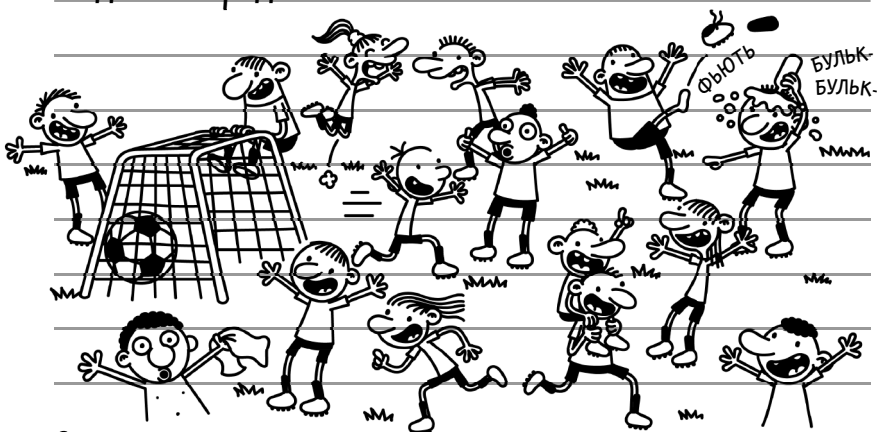


На данном этапе жизни я уверен, что профессионального спортсмена из меня не выйдет. Поэтому я официально объявляю о своей отставке.

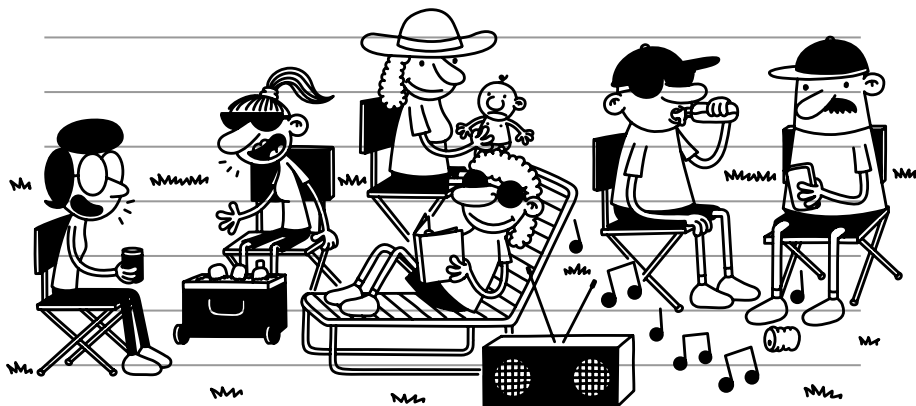
Самое смешное, что раньше я ЛЮБИЛ спорт. Но это было в младшей группе детского сада, где спорт считался просто РАЗВЛЕЧЕНИЕМ. Моей первой спортивной игрой стал футбол. Правил я не знал, но другие дети их тоже не знали. Поэтому на поле почти всё время была неразбериха.



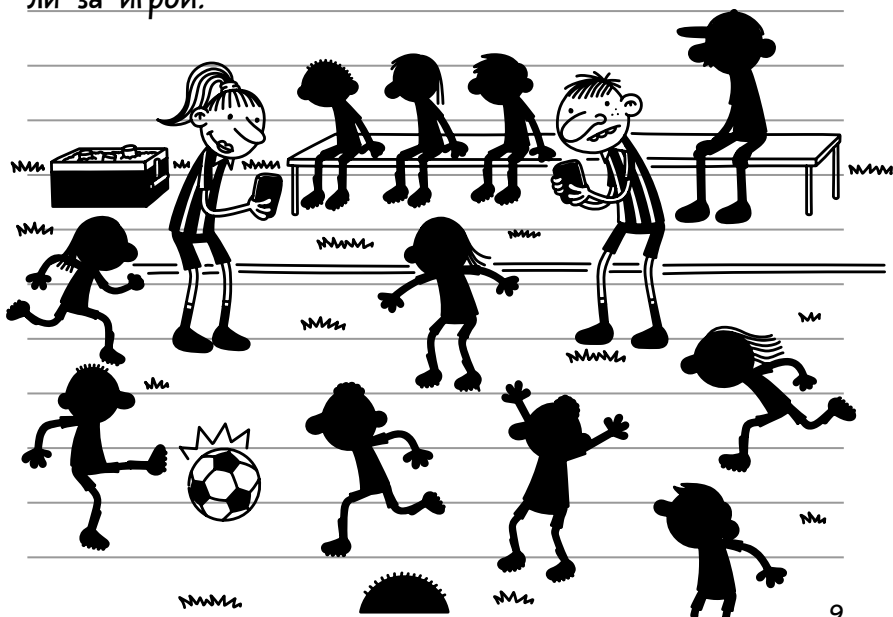
Куда катился мяч, туда бежали и мы. Иногда мяч отскакивал в сторону и залетал в чьи-то ворота — тогда ВСЕ радовались.



Счёт никто не вёл, поэтому мы никогда не знали, выиграли мы или проиграли. Родителей это не волновало, потому что они занимались своими делами.



Нашими рефери были школьники, они тоже не следили за игрой.

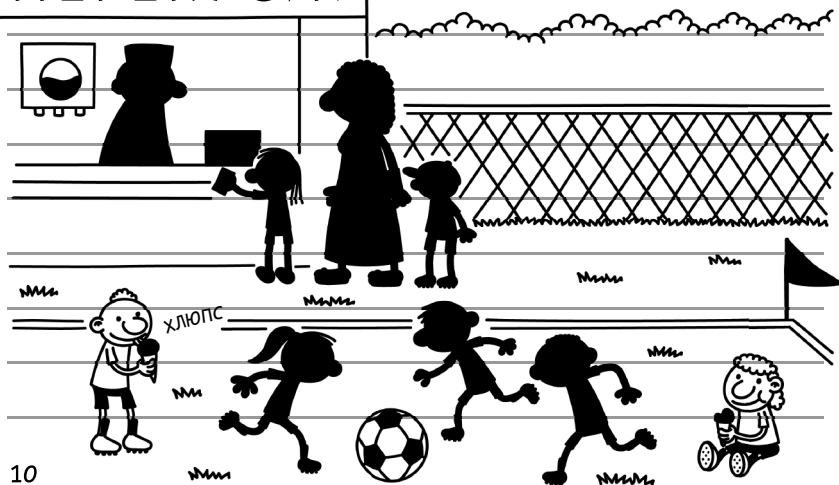


Рефери даже не дули в свисток, когда мяч оказывался за пределами поля. Значительную часть времени мы играли на чужой половине, но сами об этом даже НЕ ДОГАДЫВАЛИСЬ.

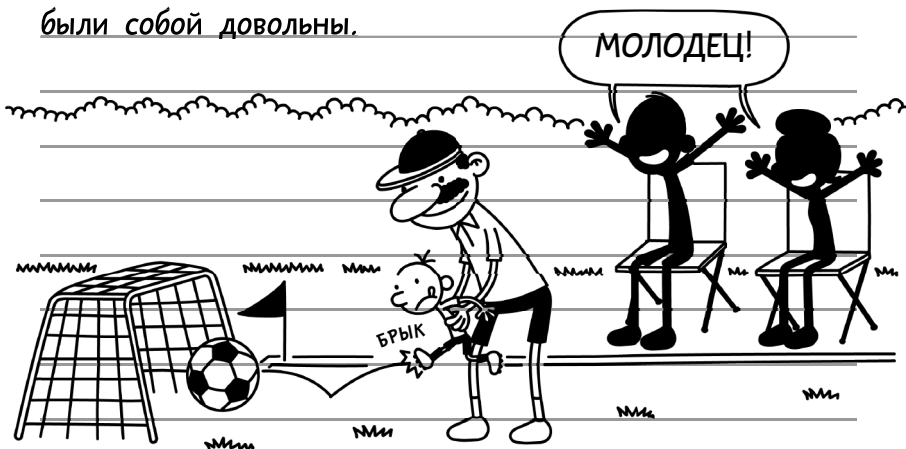


После матча мы, как правило, шли в закусочную и покупали там слаши и фастфуд. Иногда мы отправлялись за угощением, не дожидаясь ОКОНЧАНИЯ матча.

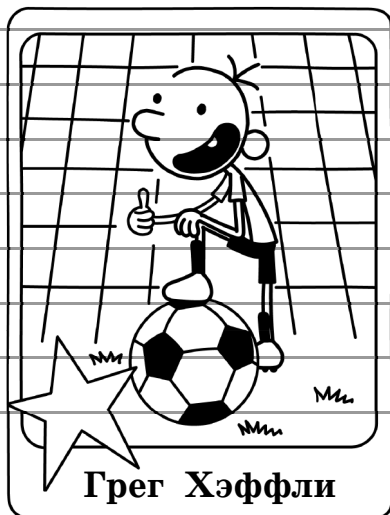
ПЕРЕКУСИ!



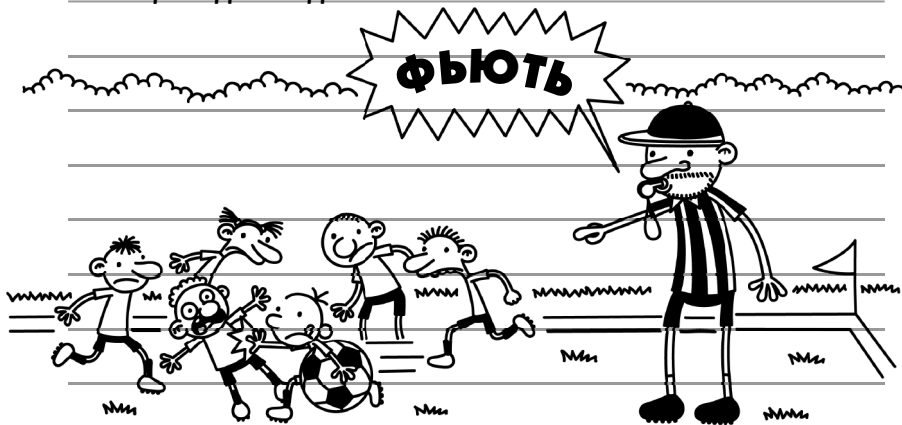
Тренеры были очень хорошие, они следили за тем, чтобы каждый из нас мог забить гол. Поэтому мы были собой довольны.



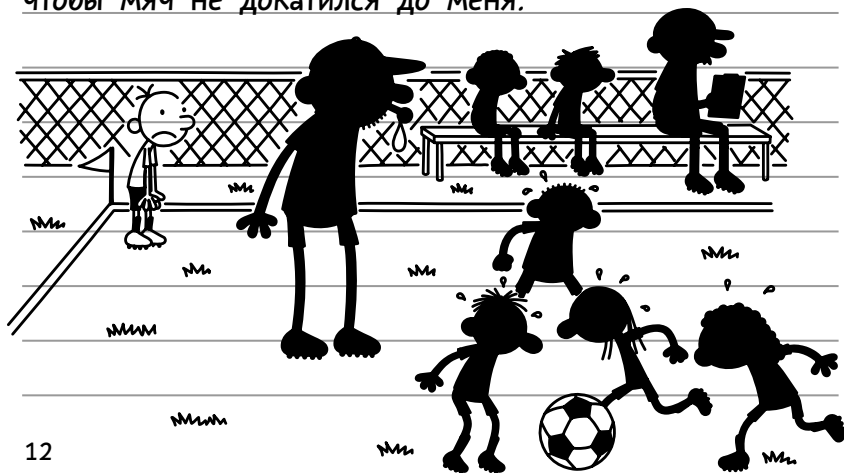
В то время я был УВЕРЕН, что стану профессиональным футболистом. Поэтому я бережно хранил свою карточку дебютанта — на случай, если когда-нибудь за неё предложат деньги.



Но всё ИЗМЕНИЛОСЬ, когда мы перешли в старшую группу детского сада. Рефери стали пользоваться свистком и не разрешали нам делать то, что позволяли ещё год назад.



В том сезоне рефери дули в свисток чуть ли не каждый раз, когда я касался мяча. Поэтому, когда участвовал в игре, я всегда стоял в углу поля и молился, чтобы мяч не докатился до меня.

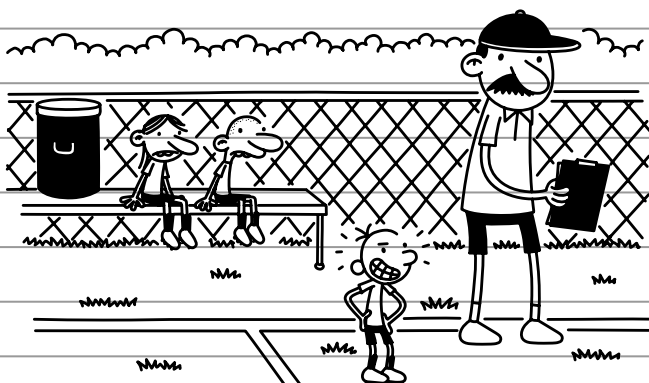


В старшей группе детского сада я мало играл в футбол. Наш тренер задействовал только тех ребят, которые играли ХОРОШО, а остальные просто сидели на скамейке.

Мама сказала, что тренер не задействует меня, потому что я — его «секретное оружие», и он хочет прибегнуть ко мне для решающего момента.



Мама просто хотела поднять мою самооценку, а я этого не понимал. И когда тренер ВВОДИЛ меня в игру, я выходил на поле, твёрдо уверенный в том, что я красавчик.



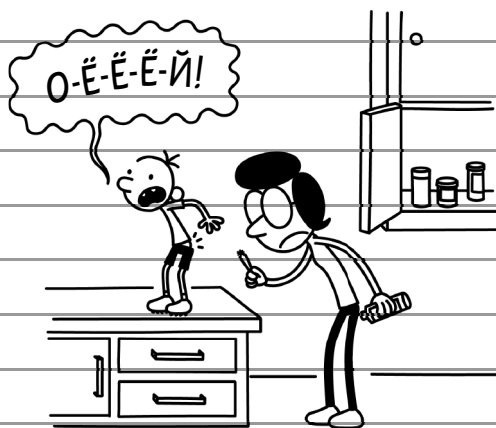
В том году не радовала даже закусочная. Несколько родителей пожаловались, что там продают слишком много фастфуда, и владельцы заменили слаши и другие сладости ПОЛЕЗНЫМИ продуктами.



Но выручку от продаж слаши обычно тратили на уход за футбольным полем. В результате в том году департамент благоустройства мог позволить себе косить траву только один раз в три недели, поэтому наши матчи стали очень медленными.



После того как куча ребят, играя в футбол в высокой траве, нахватала клещей, спортивный сезон решили завершить досрочно. МЕНЯ это только обрадовало.



Жаль, что у меня не складывается со спортом, ведь папа надеется, что я стану знаменитым спортсменом. Каждый раз, когда идёт в библиотеку, он приносит оттуда кучу книг о спорте.

